



STEAK TARTARE FOOD VACUUM SEALER



**MANUAL
EKVOOI**

FOOD VACUUM SEALER

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.
- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the device without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.

CHILDREN AND FRAIL INDIVIDUALS

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- When the device needs to be cleaned, the power plug must be unplugged, and the surface of the device should be scrubbed with a wet towel containing a small amount of soft detergent. Do not clean the device with strong detergent.
- It can only vacuum foods with a little water. Please do not vacuum liquid foods, these foods are only suitable for sealing.
- When sealed or vacuumed food by plastic bags are put into the microwave oven, please make sure to punch a vent in the bag firstly.
- After finish using, do not touch the heating strip on the device to avoid being burned.
- In case of the bag get melted, it means the heating strip may be very hot. Please let the device cool down for 90 seconds.
- It is required to wait for 40 seconds before the next operation. Continuous operation is not allowed in order to avoid device overheating."
- **IMPORTANT: When the device is not in use, please place the support card back to original place (drip tray) and loosen the lock to prevent the sponge from deforming and do not vacuum.**

IMPORTANT TIPS

- Pour water into the bag (2/3 of its volume), seal (not vacuum) the opening of the bag. After freezing, it can be used in the ice bucket, or used as an ice cube to treat sports injuries.
- Vacuum packaging also protects non-food items from oxidation, corrosion and moisture, such as museum piece, photos, important documents, stamps, books, jewelry, cards, cosmetics, medicine and metal.

- The device can also be used for marinating foods, the vacuum process opens the pores of the food and the food absorbs the flavor of marinade quickly.
- For food with sharp protrusions, such as bones and fish, please wrap the tip with plastic film or bag to avoid puncturing the bag.
- When vacuum seal the wet foods, it's better to wipe the foods by clean towel or wrapping it by plastic bag or film before vacuum sealing. Or you can also use a vacuum sealing canister instead of a bag.
- Fresh fruits and vegetables are not suitable for vacuum sealing and store in cold storage ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$), because they have to breathe and they release heat while breathing, which can easily expand the bag. It is recommended that such items be packed in a vacuum sealing canister and stored in the cold storage.
- During the vacuum sealing process, small amounts of liquids, crumbs, or food particles may be sucked into the vacuum chamber in the device. To prevent such cases, follow these tips:
 - a. For moist and juicy foods: freeze first before vacuum seal and avoid overfilling bags.
 - b. For soups, sauces and liquids: freeze first before vacuum seal and avoid overfilling bags; Or vacuum seal with vacuum canister and store in the refrigerator.
 - c. For powdery or fine-grained foods: Don't overfill before vacuum seal; Or vacuum seal with vacuum canister and store in the refrigerator.

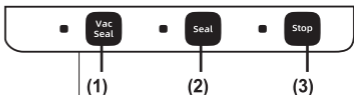
STORAGE GUIDE FOR FOOD

Cold Storage ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$)	Conventional Storage	Vacuum Storage
Raw Meat	2-3 days	8-9 days
Seafood / Fish	1-3 days	4-5 days
Cooked Meat	4-6 days	10-14 days
Vegetable	3-5 days	7-10 days
Fruits	5-7 days	14-20 days
Egg	10-15 days	30-50 days
Freeze Storage ($-16^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Conventional Storage	Vacuum Storage
Meat	3-5 months	> 1 year
Fish	3-5 months	> 1 year
Seafood	3-5 months	> 1 year
Indoor Temperature ($25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Conventional Storage	Vacuum Storage
Bread	1-2 days	6-8 days
Biscuit	4-6 months	> 1 year
Rice / Flour	3-5 months	> 1 year
Peanuts / Beans	3-6 months	> 1 year
Tea	3-6 months	> 1 year

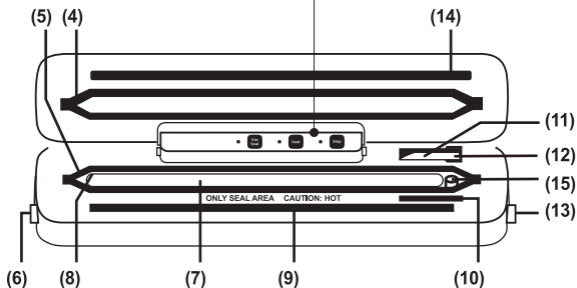
TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Voltage: 220 - 240V
- Maximum power: 107W
- Maximum vacuum degree: 65Kpa
- Vacuum sealing time: 10 - 20 seconds
- Single sealing time: 6 - 13 seconds
- Pump output: 3 L/min
- Noise: ≤ 60 dB
- Heating type: AC 220-240V heating strip
- Functions: Vacuum seal / Stop / Seal
- Maximum width of sealing: 300mm
- With cutter for easy open bags
- Overheat protection to make sure safety use
- Accessories: 5pcs 12*20cm bags & 5pcs 20*25cm bags

- Cable: length: 130cm
- Product size: 37.5 x 8.2 x 4.7cm
- Net weight: 595g



PARTS DESCRIPTION

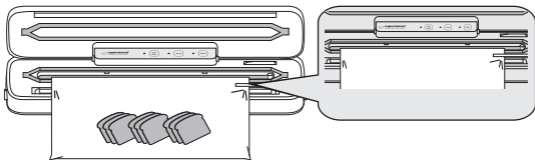


- (1) Vac Seal button (vacuum seal button)
- (2) Seal button
- (3) Stop button
- (4) Sealing sponge on the cover
- (5) Sealing sponge on the bottom
- (6) Left fastener
- (7) Vacuum chamber
- (8) Drip tray
- (9) Heating strip
- (10) Bag clip
- (11) Bag cutter
- (12) Bag cutter holder
- (13) Right fastener
- (14) Rubber punch strip
- (15) Inhale hole (for vacuuming external devices, e.g. vacuum canister)

HOW TO USE THE DEVICE

HOW TO VACUUM SEAL THE BAG

- Plug the power cord to the mains. The blue light of Vac Seal button lights up. It means the device is ready to work.
- Clean the items which you need vacuum seal. Make sure the opening end of the bag is clean and wrinkle-free.
- Place the food into bag.
- Put the opening end of the textured bag into the vacuum chamber but not over the upper edge of the vacuum chamber. Then pull it into the bag clip to prevent the textured vacuum bag from slipping off.



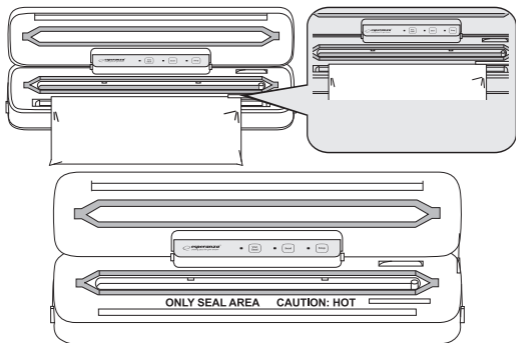
- Press the two sides of the top cover with your hands, and a "click" sound indicates that the device has been fastened.
- When vacuum seal dry foods, just press Vac Seal button once and process starts with the blue indicator flashing. Few seconds later, vacuum sound stops but indicator continues flashing. Seconds later, the vacuum sound starts again. When you hear a sound "Didi" and blue indicator stops flashing, it means the full process of vacuum and seal finished.
- When vacuum seal moist and juicy foods, press Vac Seal button for 2 seconds and process starts with the blue indicator flashing. Few seconds later, vacuum sound stops but indicator continues flashing. Few seconds later, the vacuum sound starts again. When you hear a sound "Didi" and blue indicator stops flashing, it means the full process of vacuum and seal finished.

Note: Moist and juicy foods means foods contain only a little visible liquid, f.g, moisture remaining on food surfaces after cleaning or foods themselves are quite watery, f.g, cutted watermelon / lemon. If there are more visible liquid left inside bag, during vacuum seal process, the excessive visible liquid will be vacuumed to the drip tray. In this case, The bag can NOT be sealed tight. Please drip out excessive liquid and try to vacuum seal again. Remember to dry up the drip tray before vacuum seal again, using a damp cloth or paper to suck liquid first.

- Release both fasteners and open the cover.
- During the process, you can press "Stop" button to stop process.

HOW TO SEAL THE BAG

- Plug the power cord to the mains. The blue light of Vac Seal button lights up. It means the device is ready to work.
- Put the opening end of the textured bag between the heating strip and the lowest edge of the sponge. You can find the only seal area according to the description on the product.

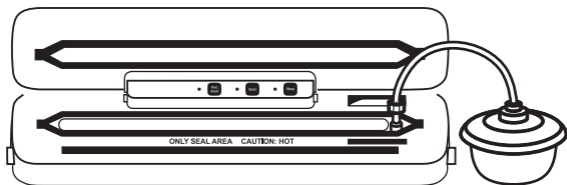


- Press the two sides of the top cover with your hands, and a "click" sound indicates that the device has been fastened.
- Press Seal button once and process starts with the blue indicator flashing. Few seconds later, sealing sound stops. When you hear a sound "Didi" and blue indicator stops flashing, it means the sealing process finished.

EXTERNAL VACUUM FUNCTIONS (OPTIONAL FUNCTION)

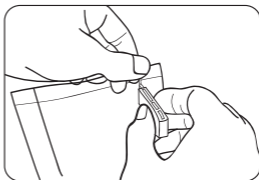
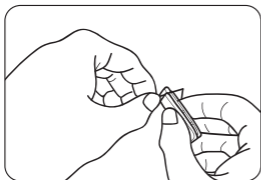
This device can also vacuum the vacuum canisters. You need to have an additional vacuum hose and a canister which has the vacuum port. Connect one side of vacuum hose to the inhale hole and another side to the vacuum port on the canister. Then press Vac Seal button, the vacuum process starts. When the vacuum process finished, the device will stop automatically. Note: This device doesn't

contain vacuum hose. Below picture just show you how it works.



HOW TO USE BAG CUTTER

Take out the bag cutter. Make a small opening with the bag cutter first. Hold the opening ends with fingers and slide down the cutter to another side of bag.



AUTOMATIC OVERHEAT PROTECTION

Caution! If all the indicators start flashing simultaneously after a long period of operation, it means the overheat protection has been triggered. Disconnect the device from the mains. Wait approx. 5-10 minutes for the device to cool down. The device can be started in the normal operation mode if the indicators stop flashing. The device can be operated again only if the indicators are not flashing.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing cleaning and maintenance operations, turn the device off, disconnect it from the power source, and let it cool down, so as to avoid burns and electric shock.
- Do not clean the device with any chemicals, alkali, abrasive, or disinfecting agents, as they may damage the surface of the device. If necessary, use a mild cleaning agent.
- Wipe the device with a damp cloth. Do not use metal, sharp, or rough cleaning accessories, as they may damage the surface of the device!
- Dry up the drip tray or vacuum chamber using a damp cloth or paper to suck liquid first. Then take out the drip tray and clean it under running water and dry it thoroughly.
- Do not immerse the device or the power cord in water or other liquids. Prior to next use, make sure the device is completely dry. Protect the device against penetration by water.
- Store the device in a horizontal position. Place the support card back to original place (vacuum chamber or drip tray) and loosen the lock to prevent the sponge from deforming and do not vacuum.
- Always store the product in a dry and well-ventilated room, beyond children's reach.
- Protect the device against vibration and shock during transport.

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against EDC Poterek Sp. Jawna. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. EDC Poterek Sp. Jawna covers the costs of delivery of the goods complained about to the place indicated in the guarantee.
7. EDC Poterek Sp. Jawna is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. EDC Poterek Sp. Jawna will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
8. If in the performance of its duties EDC Poterek Sp. Jawna provided the entitled person with a warranty instead of a defective item free from defects or made significant repairs to the item covered by the warranty, the warranty period runs anew from the moment of delivery of the item free from defects or returning the repaired item. If EDC Poterek Sp. Jawna mentioned a part of things, the above provision shall apply accordingly to the part mentioned. In other cases, the warranty period is extended by the time during which, as a result of a defect in the item covered by the warranty, the holder of the warranty could not use it.
9. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
10. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.
11. The warranty is valid in Poland.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by EDC Poterek Sp. Jawna
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - service or repair by anyone other than EDC Poterek Sp. Jawna service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall EDC Poterek Sp. Jawna be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use EDC Poterek Sp. Jawna products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by EDC Poterek Sp. Jawna 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. The batteries installed in the devices are covered by a 6-month manufacturer's warranty. EDC Poterek Sp. Jawna products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

ZGRZEWARKA PRÓŻNIOWA DO ŻYWNOSCI

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nieposiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.

DZIECI I OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.) Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- W przypadku konieczności wyczyszczenia urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilania, a następnie wyszorować powierzchnię urządzenia mokrym ręcznikiem z niewielką ilością delikatnego detergentu. Nie należy czyścić urządzenia silnymi detergentami.
- Produkt może odciągać powietrze tylko z żywności o niewielkiej zawartości wody. Płynna żywność nadaje się wyłącznie do zgrzewania.
- W przypadku zamiaru podgrzania w kuchenke mikrofalowej zapakowanej z pomocą urządzenia żywności w plastikowych torebkach, należy najpierw w nich utworzyć otwory wentylacyjne.
- Po zakończeniu użytkowania nie należy dotykać paska grzejnego urządzenia, aby uniknąć poparzenia.
- Jeśli torebka ulegnie stopieniu, oznacza to, że pasek grzejny może być bardzo gorący. Urządzenie powinno ostygnąć przez 90 sekund.

"• Przed kolejnym użyciem należy odczekać 40 sekund. Praca ciąglanie jest dozwolone, aby uniknąć przegrzania urządzenia."

- **WAŻNE:** Gdy urządzenie nie jest używane, należy umieścić kartę izolującą z powrotem w oryginalnym miejscu (taca ociekowa) i poluzować blokadę, aby zapobiec deformacji gąbki i nie używać produktu w takim stanie.

WAŻNE WSKAZÓWKI

- Wlej wodę do woreczka (2/3 jego objętości), uszczelnij (nie próżniowo) otwór woreczka. Po

zamrożeniu można go użyć w wiaderku z lodem lub jako kostki lodu do leczenia urazów sportowych.

- Pakowanie próżniowe chroni również przedmioty nieżywnościowe przed utlenianiem, korozją i wilgocią, takie jak eksponaty muzealne, zdjęcia, ważne dokumenty, znaczki, książki, biżuterię, karty, kosmetyki, leki i metal.
- Urządzenie może być również używane do marynowania żywności, proces próżniowy otwiera pory żywności, a żywność szybko wchłania smak marynaty.
- W przypadku żywności z ostrymi fragmentami, takimi jak np. kości i pletwy ryb, należy owinać te fragmenty plastikową folią lub torbą, aby uniknąć przebicia torby.
- W przypadku uszczelniania próżniowego wilgotnej żywności, dobrze jest wytrzeć żywność czystym ręcznikiem lub owinać ją plastikową torbą lub folią przed uszczelnieniem próżniowym. Zamiast worka można też użyć pojemnika do zgrzewania próżniowego.
- **Świeże owoce i warzywa nie nadają się do uszczelniania próżniowego i przechowywania w chłodni ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$), ponieważ muszą oddychać i uwalniają ciepło podczas oddychania, co może łatwo rozszerzyć foliowy worek. Zaleca się, aby takie przedmioty były pakowane w pojemnik do uszczelniania próżniowego i przechowywane w chłodni.**
- Podczas procesu zgrzewania próżniowego niewielkie ilości płynów, okruszków lub cząstek żywności mogą zostać zassane do komory próżniowej urządzenia. Aby zapobiec takim przypadkom, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:
a. W przypadku wilgotnej i suchszej żywności: najpierw zamrozić przed uszczelnieniem próżniowym i unikać przepelniania worków.
b. W przypadku zup, sosów i płynów: najpierw zamrozić przed uszczelnieniem próżniowym i unikać przepelnienia worków; lub uszczelnić próżniowo za pomocą pojemnika próżniowego i przechowywać w lodówce.
c. W przypadku produktów sypkich lub drobnoziarnistych: Nie przepelniać worków przed zgrzewaniem próżniowym; Lub zgrzewać próżniowo za pomocą pojemnika próżniowego i przechowywać w lodówce.

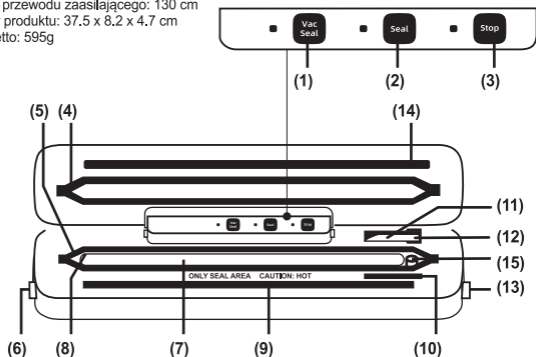
PRZEWODNIK PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

Przechowywanie w chłodni ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$)	Konwencjonalne przechowywanie	Przechowywanie próżniowe
Surowe mięso	2-3 dni	8-9 dni
Owoce morza / Ryby	1-3 dni	4-5 dni
Gotowane Mięso	4-6 dni	10-14 dni
Warzywo	3-5 dni	7-10 dni
Owoce	5-7 dni	14-20 dni
jajko	10-15 dni	30-50 dni
Zamrażanie ($-16^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Konwencjonalne przechowywanie	Przechowywanie próżniowe
Mięso	3-5 miesięcy	> 1 rok
Ryba	3-5 miesięcy	> 1 rok
owoce morza	3-5 miesięcy	> 1 rok
Temperatura wewnętrzna ($25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Konwencjonalne przechowywanie	Przechowywanie próżniowe
Chleb	1-2 dni	6-8 dni
Herbatnik	4-6 miesięcy	> 1 rok
Mąka ryżowa	3-5 miesięcy	> 1 rok
Orzeszki ziemne/fasola	3-6 miesięcy	> 1 rok
Herbata	3-6 miesięcy	> 1 rok

DANE TECHNICZNE

- Napięcie: 220 - 240V
- Maksymalna moc: 107W
- Maksymalny stopień próżni: 65Kpa
- Czas zgrzewania próżniowego: 10 -20 sekund
- Czas pojedynczego zgrzewania: 6 - 13 sekund
- Wydajność pompy: 3 L/min
- Hałas \leq 60 dB
- Typ ogrzewania: listwa grzewcza AC 220-240V
- Funkcje: Uszczelnienie próżniowe / Stop / Uszczelnienie
- Maksymalna szerokość zgrzewania: 300mm

- Nóż do łatwego otwierania worków
- Ochrona przed przegrzaniem
- Akcesoria: 5 worków 12 x 20 cm, 5 worków 20 x 25 cm
- Długość przewodu zasilającego: 130 cm
- Rozmiar produktu: 37.5 x 8.2 x 4.7 cm
- Masa netto: 595g



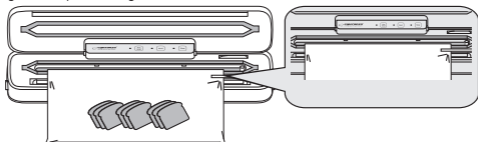
OPIS CZĘŚCI

- (1) Przycisk Vac Seal (przycisk uszczelnienia próżniowego)
- (2) Przycisk uszczelnienia
- (3) Przycisk Stop
- (4) Gąbka uszczelniająca na pokrywie
- (5) Gąbka uszczelniająca na spodzie
- (6) Lewe zapięcie
- (7) Komora próżniowa
- (8) Tacka ociekowa
- (9) Listwa grzewcza
- (10) Klips do worka
- (11) Obcinak do worków
- (12) Uchwyt noża do worków
- (13) Prawe zapiecie
- (14) Gumowy pasek dziurkacza
- (15) Otwór wlotowy (do odsysania powietrza z urządzeń zewnętrznych, np. pojemnika próżniowego)

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

JAK ODKURZYĆ WOREK

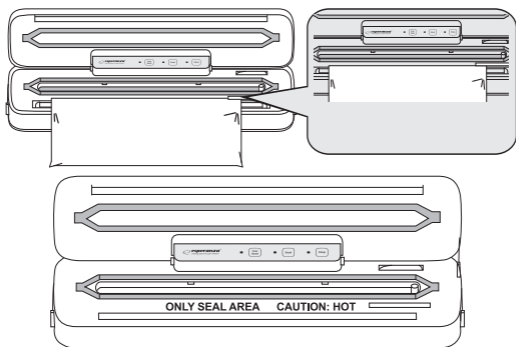
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka. Zaświeci się niebieska dioda przycisku Vac Seal. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do pracy.
- Wyczyść przedmioty, które chcesz uszczelnić próżniowo. Upewnij się, że końcówka worka jest czysta i pozbawiona zmarszczek.
- Umieść żywność w worku.
- Włóż otwierany koniec teksturowanego worka do komory próżniowej, ale nie nad górną krawędź komory próżniowej. Następnie pociągnij go do klipsa worka, aby zapobiec uszkodzeniu teksturowanego worka próżniowego.



- Naciśnij dłońmi dwie strony górnej pokrywy, a dźwięk "kliknięcia" oznacza, że urządzenie zostało zamocowane.
 - Podczas uszczelniania próżniowego suchej żywności wystarczy raz nacisnąć przycisk Vac Seal, a proces rozpocznie się od migania niebieskiego wskaźnika. Kilka sekund później dźwięk próżni ustaje, ale wskaźnik nadal miga. Kilka sekund później dźwięk próżni zostanie ponownie uruchomiony. Gdy usłyszysz dźwięk "Didi", a niebieski wskaźnik przestanie migać, oznacza to, że cały proces próżniowania i zgrzewania został zakończony.
 - Podczas uszczelniania próżniowego wilgotnych i soczystych produktów spożywczych, naciśnij przycisk Vac Seal przez 2 sekundy, a proces rozpocznie się wraz z miganiem niebieskiego wskaźnika. Kilka sekund później dźwięk próżni ustaje, ale wskaźnik nadal miga. Kilka sekund później, dźwięk próżni rozpocznie się ponownie. Gdy usłyszysz dźwięk "Didi", a niebieski wskaźnik przestanie migać, oznacza to, że proces próżniowania i zgrzewania został zakończony.
- Uwaga: Wilgotna i soczysta żywność oznacza, że żywność zawiera tylko niewielką ilość widocznego płynu, np. wilgoć pozostała na powierzchniach żywności po czyszczeniu lub sama żywność jest dość wodnista, np. pokrojony arbuż / cytryna. Jeśli wewnątrz woreczka znajduje się więcej widocznego płynu, podczas procesu zgrzewania próżniowego nadmiar widocznego płynu zostanie odessany do tacki ociekowej. W takim przypadku worek NIE może być szczelnie zamknięty. Należy usunąć nadmiar płynu i spróbować ponownie uszczelnić próżniowo. Pamiętaj, aby wysuszyć tackę ociekową przed ponownym uszczelnieniem próżniowym, używając najpierw wilgotnej szmatki lub papieru do zassania płynu.**
- Zwolnij oba zapięcia i otwórz pokrywę.
 - Podczas procesu można nacisnąć przycisk "Stop", aby zatrzymać proces.

JAK USZCZELNIĆ WOREK

- Podłącz przewód zasilający do gniazdka. Zaświeci się niebieskie światło przycisku Vac Seal. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do pracy.
- Umieść otwierany koniec teksturowanego worka pomiędzy listwą grzewczą a najniższą krawędzią gąbki. Jedyny obszar uszczelnienia można znaleźć zgodnie z opisem na produkcie.

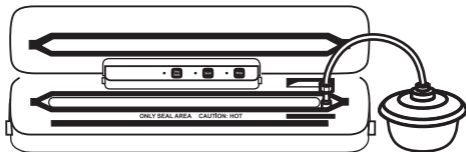


- Naciśnij dłońmi dwie strony górnej pokrywy, a dźwięk "kliknięcia" oznacza, że urządzenie zostało zamocowane.
- Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku Seal rozpocznie się proces, a niebieski wskaźnik zacznie migać. Kilka sekund później dźwięk zgrzewania ustanie. Gdy usłyszysz dźwięk "Didi", a niebieski wskaźnik przestanie migać, oznacza to, że proces zgrzewania został zakończony.

FUNKCJA PRÓŻNI ZEWNĘTRZNEJ (FUNKCJA OPCJONALNA)

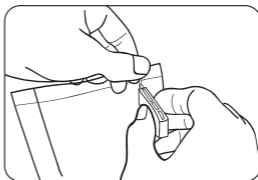
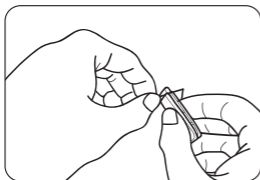
To urządzenie może również współpracować z pojemnikami próżniowymi. Wymagany jest dodatkowy wąż próżniowy i odpowiedni pojemnik z portem próżniowym. Podłącz jedną stronę węża próżniowego

do otworu wlotowego, a drugą stroną do portu próżniowego w pojemniku. Następnie naciśnij przycisk Vac Seal, aby rozpocząć proces odsysania powietrza. Po zakończeniu procesu urządzenie zatrzyma się automatycznie. Uwaga: To urządzenie nie zawiera węża próżniowego. Poniższe zdjęcie pokazuje jedynie sposób działania.



JAK UŻYWAĆ OBCINACZA DO WORKÓW

Wyjmij obcinacz do worków. Najpierw wykonaj mały otwór za pomocą noża do worków. Przytrzymaj końce otworu palcami i przesunij przecinak na drugą stronę worka.



AUTOMATYCZNE ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Uwaga! Jeśli wszystkie wskaźniki zaczną migać jednocześnie po długim okresie pracy, oznacza to, że zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem. Odłącz urządzenie od zasilania. Odczekaj około 5-10 minut, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie można uruchomić w normalnym trybie pracy, gdy wskaźniki przestaną migać. Urządzenie można ponownie uruchomić tylko wtedy, gdy wskaźniki nie migają.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania i odczekać, aż ostygnie, aby uniknąć poparzeń i porażenia prądem.
- Nie należy czyścić urządzenia żadnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi ani dezynfekującymi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. W razie potrzeby użyj łagodnego środka czyszczącego.
- Urządzenie należy przecierać wilgotną szmatką. Nie używaj metalowych, ostrych lub szorstkich akcesoriów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!
- Najpierw osusz tackę ociekową lub komorę próżniową za pomocą wilgotnej szmatki lub papieru do odsysania cieczy. Następnie należy wyjąć tackę ociekową, wyczyścić ją pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć.
- Nie zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach. Przed kolejnym użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche. Chronić urządzenie przed wnikiem wody.
- Urządzenie należy przechowywać w pozycji poziomej. Umieścić kartę pomocniczą z powrotem w oryginalnym miejscu (komora próżniowa lub taca ociekowa) i położyć blokadę, aby zapobiec deformacji gąbki i nie odkurzać.
- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.
- Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 - zwana dalej EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec EDC Poterek Sp. Jawna. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec EDC Poterek Sp. Jawna będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, EDC Poterek Sp. Jawna według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części EDC Poterek Sp. Jawna gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonek, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. EDC Poterek Sp. Jawna pokrywa koszty dostarczenia reklamowanego towaru do miejsca wskazanego w gwarancji.
7. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
8. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków EDC Poterek Sp. Jawna dostarczyła uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonała istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli EDC Poterek Sp. Jawna wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
9. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
10. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określili serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez EDC Poterek Sp. Jawna;
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis EDC Poterek Sp. Jawna
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. EDC Poterek Sp. Jawna nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów EDC Poterek Sp. Jawna w współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy EDC Poterek Sp. Jawna są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Baterie zamontowane w urządzeniach objęte są 6-cio miesięczną gwarancją producenta. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

VAKUOVÁ SVÁŘEČKA POTRAVIN

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před spuštěním zařízení se velmi důkladně seznamte s návodem na obsluhu. Uchovejte jej společně se záručním listem, účtenkou a • pokud je to možné • také s vnějším obalem. Při předávání zařízení jiné osobě, odevzdejte jí také návod na obsluhu.

- Zařízení využívejte pouze pro soukromé účely tak, jak se to u zařízení předpokládá. Toto zařízení není určeno k používání v rámci podnikání.
- Prosíme, abyste zařízení nepoužívali venku. Umístěte zařízení v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, bezprostředního slunečního záření, vlhkosti (v žádném případě je nesmíte ponořovat do tekutin) a ostrých hran. Neobsluhujte zařízení vlhkýma rukama.
- Pokud by zařízení bylo vlhké nebo mokré, okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky (je třeba táhnout zástrčku, ne za kabel).
- Pokud zařízení nepoužíváte, nebo pokud chcete namontovat nějaké příslušenství, za účelem čištění nebo v případě jakýchkoliv poruch, vždy nejdříve zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neponechávejte zařízení, které je v provozu, bez dozoru. Před opuštěním místnosti je třeba vždy zařízení vypnout a vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky.
- Je třeba pravidelně kontrolovat, zda zařízení a síťový kabel nejsou poškozeny. V případě poškození musíte přestat zařízení používat.
- Používejte výhradně původní příslušenství.
- V případě poruchy neopravujte zařízení svépomocně, ale využijte služby autorizovaných odborníků. Pokud by byl poškozen neodjitelný kabel přívodu elektrického proudu, musí být vyměněn u výrobce, ve specializované opravě nebo odborníkem s příslušnými kvalifikacemi, aby bylo zabráněno možnému ohrožení.
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nezbytných zkušeností a/nebo znalostí. Používání zařízení takými osobami je možné výhradně s dozorem osoby, která o ně pečuje nebo až když budou řádně poučeny o pravidlech používání zařízení.

DĚTI A POSTIŽENÉ OSOBY

- Pro bezpečnost dětí neponechávejte volně přístupné součásti obalu (igelitové tašky, lepenkové obaly, polystyrén apod.) Nedovolujte, aby si děti hrály s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!
- Nedovolujte, aby si děti hrály se zařízením.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pokud je třeba přístroj vyčistit, je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky a povrch přístroje vydrhnout mokrou utěrkou s malým množstvím jemného čistícího prostředku. Přístroj nečistěte silnými čistícími prostředky.
- Potraviny lze vysávat pouze s trochou vody. Nevysávejte tekuté potraviny, tyto potraviny jsou vhodné pouze k zavakuování.
- Pokud do mikrovlnné trouby vkládáte uzavřené nebo vakuované potraviny pomocí plastových sáčků, ujistěte se, že jste do sáčku nejprve prorazili větrací otvor.
- Po skončení používání se nedotýkejte ohřívacího pásu na zařízení, abyste se nespálili.
- Pokud se sáček roztaví, znamená to, že ohřívací lišta může být velmi horká. Nechte zařízení 90 sekund vychladnout.
- Před další operací je nutné počkat 40 sekund. Nepřetržitý provoz není povolen, aby nedošlo k přehřátí zařízení."
- **DŮLEŽITÉ:** Pokud zařízení nepoužíváte, umístěte podpůrnou kartu zpět na původní místo (odkapávací misku) a uvolněte zámek, aby nedošlo k deformaci houby, a nevysávejte.

DŮLEŽITÉ RADY

- Nalijte do sáčku vodu (2/3 jeho objemu), otvor sáčku uzavřete (ne vakuujte). Po zmrazení jej můžete použít v kbelíku na led nebo jako kostku ledu k ošetření sportovních zranění.
- Vakuové balení chrání před oxidací, korozi a vlhkostí také nepotravinové předměty, například muzejní exponáty, fotografie, důležité dokumenty, známky, knihy, šperky, karty, kosmetiku, léky a kovy.
- Zařízení lze použít také k marinování potravin, vakuový proces otevře póry potravin a ty rychle

absorbují chuť marinády.

- U potravin s ostrými výstupky, jako jsou kosti a ryby, obalte špičku plastovou fólií nebo sáčkem, aby nedošlo k jejímu propíchnutí.
- Pokud vakuově uzavíráte mokré potraviny, je lepší je před vakuovým uzavřením otřít čistou utěrkou nebo zabalit do plastového sáčku či fólie. Nebo můžete místo sáčku použít vakuovací nádobu.
- Čerstvé ovoce a zelenina nejsou vhodné pro vakuové uzavírání a skladování v chladírnách (5 °C ± 3 °C), protože musí dýchat a uvolňují se z nich nečistoty. teplo při dýchání, které může sáček snadno roztáhnout. Doporučuje se takové položky balit do vakuové uzavírací nádoby a skladovat je v chladicím skladu.
- Během procesu vakuového uzavírání může dojít k nasátí malého množství tekutin, drobků nebo částíček potravin do vakuové komory v zařízení. Abyste takovým případům předešli, dodržujte následující rady: a. U vlhkých a šťavnatých potravin: před vakuovým uzavřením je nejprve zmrazte a vyhněte se přeplnění sáčků. b. Pro polévky, omáčky a tekutiny: před vakuovým uzavřením nejprve zmrazte a vyhněte se přeplnění sáčků; Nebo vakuujte pomocí vakuové nádoby a skladujte v chladničce. c. Pro práškové nebo jemnozrnné potraviny: Nebo vakuujte pomocí vakuového kanystru a skladujte v chladničce.

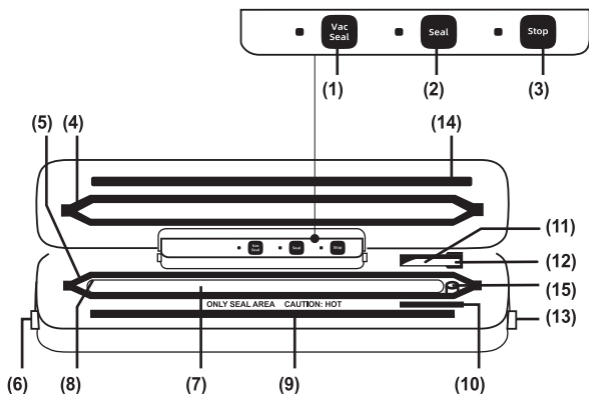
PRŮVODCE SKLADOVÁNÍM POTRAVIN

Skladování v chladu (5°C ± 3°C)	Konvenční úložiště	Vakuové skladování
Syrové maso	2-3 dny	8-9 dní
Mořské plody / Ryby	1-3 dny	4-5 dní
Uvařené maso	4-6 dní	10-14 dní
Zelenina	3-5 dní	7-10 dní
Ovoce	5-7 dní	14-20 dní
Vejce	10-15 dní	30-50 dní
Mrazicí úložiště (-16 °C ± 2 °C)	Konvenční úložiště	Vakuové skladování
Maso	3-5 měsíců	> 1 rok
Ryba	3-5 měsíců	> 1 rok
Plody moře	3-5 měsíců	> 1 rok
Vnitřní teplota (25°C ± 2°C)	Konvenční úložiště	Vakuové skladování
Chléb	1-2 dny	6-8 dní
Šušenka	4-6 měsíců	> 1 rok
Rýžová mouka	3-5 měsíců	> 1 rok
Arašídý / fazole	3-6 měsíců	> 1 rok
Čaj	3-6 měsíců	> 1 rok

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Napětí: 220 - 240 V
- Maximální výkon: 107W
- Maximální stupeň vakua: 65Kpa
- Doba vakuového utěsnění: 10 - 20 sekund
- Doba jednotlivého zatavení: 6 - 13 sekund
- Výkon čerpadla: 3 l/min
- Hlučnost ≤ 60 dB
- Typ ohřevu: Vyhřívací pásek AC 220-240V
- Funkce: Vakuové těsnění / Stop / Těsnění
- Maximální šířka utěsnění: 300 mm.
- S řezačkou pro snadné otevírání sáčků
- Ochrana proti přehřátí zajišťující bezpečné používání
- Příslušenství: 5ks sáčků 12*20cm a 5ks sáčků 20*25cm
- Kabel délka: 130cm

- Velikost produktu: 37,5 x 8,2 x 4,7 cm
- Čistá hmotnost: 595g



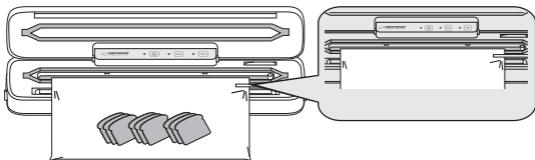
POPIS DÍLŮ

- (1) Tlačítko Vac Seal (vakuové těsnění)
- (2) Tlačítko pro utěsnění
- (3) Tlačítko zastavení
- (4) Těsnicí houba na krytu
- (5) Těsnicí houba na spodní straně
- (6) Levý uzávěr
- (7) Vakuová komora
- (8) Odkapávací miska
- (9) Topná lišta
- (10) Spona na sáčky
- (11) Řezačka sáčků
- (12) Držák řezačky sáčků
- (13) Pravé upevnění
- (14) Gumový děrovací pásek
- (15) Vdechovací otvor (pro vysávání externích zařízení, např. vysavače)

JAK PŘÍSTROJ POUŽÍVAT

JAK VAKUOVAT SÁČEK

- Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě. Rozsvítí se modrá kontrolka tlačítka Vac Seal. Znamená to, že je přístroj připraven k práci.
- Očistěte předměty, které potřebujete vakuově uzavřít. Ujistěte se, že je otevírací konec sáčku čistý a nepomačkaný.
- Vložte potraviny do sáčku.
- Vložte otevírací konec sáčku s texturou do vakuovací komory, ale ne přes horní okraj vakuovací komory. Poté jej zatáhněte do klipu sáčku, abyste zabránili vakuování texturovaného sáčku.



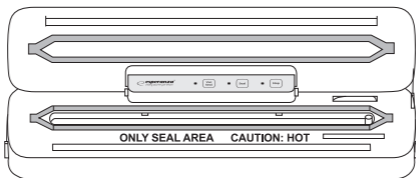
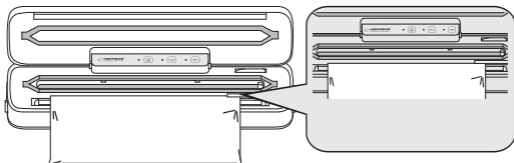
- Stisknete obě strany horního krytu rukou a zvuk "cvaknutí" signalizuje, že zařízení bylo upevněno.
- Při vakuovém uzavírání suchých potravin stačí jednou stisknout tlačítko Vac Seal a proces se spustí za blikání modrého indikátoru. O několik sekund později zvuk vakuování ustane, ale indikátor bliká dál. O několik sekund později se zvuk vakuování opět spustí. Když uslyšíte zvuk "Didi" a modrý indikátor přestane blikat, znamená to, že celý proces vakuování a utěšňování skončil.
- Při vakuování vlhkých a šťavnatých potravin stisknete na 2 sekundy tlačítko Vac Seal a proces se spustí, přičemž modrý indikátor bliká. O několik sekund později zvuk vakuování ustane, ale indikátor bliká dál. O několik sekund později se zvuk vakuování opět spustí. Když uslyšíte zvuk "Didi" a modrý indikátor přestane blikat, znamená to, že celý proces vakuování a pečetění skončil.

Poznámka: Vlhké a šťavnaté potraviny znamenají, že potraviny obsahují pouze trochu viditelné tekutiny, např. vlhkost, která zůstala na povrchu potravin po čištění, nebo jsou potraviny samy o sobě poměrně vodnaté, např. nakrájený meloun/citron. Pokud uvnitř sáčku zůstane více viditelné tekutiny, během procesu vakuování se přebytečná viditelná tekutina odsaje do odkapávací misky. V takovém případě **NELZE** sáček těsně uzavřít. Přebytečnou tekutinu vykapejte a zkuste vakuově uzavřít znovu. Před opětovným vakuovým utěsněním nezapomeňte vysušit odkapávací misku a nejprve použijte vlhký hadřík nebo papír k odsátí tekutiny.

- Uvolněte oba uzávěry a otevřete kryt.
- Během procesu můžete stisknutím tlačítka "Stop" proces zastavit.

JAK SÁČEK UZAVŘÍT

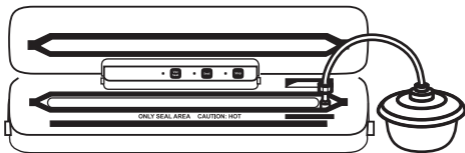
- Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě. Rozsvítí se modrá kontrolka tlačítka Vac Seal. To znamená, že je zařízení připraveno k práci.
- Vložte otevírací konec texturovaného sáčku mezi topný pásek a nejnižší okraj houby. Jedinou těsnící oblast najdete podle popisu na výrobku.



- Stiskněte obě strany horního krytu rukou a zvuk "cvaknutí" signalizuje, že zařízení bylo upevněno.
- Jednou stiskněte tlačítko Seal a proces se spustí za blikání modrého indikátoru. O několik sekund později zvuk pečetení ustane. Když uslyšíte zvuk "Didi" a modrý indikátor přestane blikat, znamená to, že proces pečetení skončil.

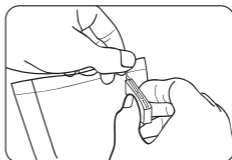
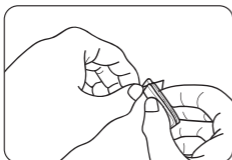
EXTERNÍ VAKUOVÉ FUNKCE (VOLITELNÁ FUNKCE)

Tento přístroj může také vakuovat vakuové nádoby. Musíte mít přídatnou vakuovací hadici a kanystr, který má vakuovací otvor. Připojte jednu stranu vakuové hadice k vdechovacímu otvoru a druhou stranu k vakuovému portu na kanystru. Poté stiskněte tlačítko Vac Seal, čímž se spustí proces vakuování. Po dokončení vakuového procesu se zařízení automaticky zastaví. Poznámka: Toto zařízení neobsahuje vakuovou hadici. Níže uvedený obrázek pouze ukazuje, jak funguje.



JAK POUŽÍVAT ŘEZAČKU SÁČKŮ

Vyjměte řezačku sáčků. Nejprve řezačkou sáčků vytvořte malý otvor. Přidržeťte prsty konce otvoru a sjeďte řezačkou dolů na druhou stranu sáčku.



AUTOMATICKÁ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Pozor! Pokud po delší době provozu začnou současně blikat všechny kontrolky, znamená to, že se spustila ochrana proti přehřátí. Odpojte zařízení od elektrické sítě. Počkejte přibližně 5-10 minut, než zařízení vychladne. Pokud indikátory přestanou blikat, lze zařízení spustit v normálním provozním režimu. Přístroj lze znovu uvést do provozu pouze tehdy, pokud indikátory neblíknou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním a údržbou přístroj vypněte, odpojte jej od zdroje napájení a nechte jej vychladnout, aby nedošlo k popálení a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nečistěte žádnými chemikáliemi, zásadami, abrazivy ani dezinfekčními prostředky, protože by mohly poškodit povrch zařízení. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
- Zařízení otírejte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte kovové, ostré nebo drsné čisticí pomůcky, protože mohou poškodit povrch zařízení!
- Odkapávací misku nebo vakuovou komoru nejprve osušte vlhkým hadříkem nebo papírem na odsávání tekutiny. Poté vyjměte odkapávací misku, vyčistěte ji pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin. Před dalším použitím se ujistěte, že je zařízení zcela suché. Chraňte zařízení před vniknutím vody.
- Zařízení skladujte ve vodorovné poloze. Podpůrnou kartu umístěte zpět na původní místo (do vakuové komory nebo odkapávací misky) a uvolněte zámek, aby nedošlo k deformaci houby, a nevsávejte.
- Výrobek vždy skladujte v suché a dobře větrané místnosti, mimo dosah dětí.
- Během přepravy chraňte přístroj před vibracemi a nárazy.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Oża-rów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 — dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturě nebo jiným dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. EDC Poterek Sp. Jawna zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. EDC Poterek Sp. Jawna je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. EDC Poterek Sp. Jawna opraví vadný výrobek v nejkratším možném case. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z části, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
8. Pokud při plnění svých povinností EDC Poterek Sp. Jawna poskytla oprávněné osobě záruku namísto vadného předmětu bez vad nebo provedla významné opravy na předmětu, na který se záruka vztahuje, záruční doba začíná znovu od okamžiku doručení věci bez vad nebo vrácení opraveného předmětu. Pokud EDC Poterek Sp. Jawna zmínil část věci, výše uvedené ustanovení se použije odpovídající způsobem pro uvedenou část. V ostatních případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během níž ji nemohl držitel záruky v důsledku vady předmětu, na který se záruka vztahuje, použít.
9. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
10. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Záruka platí v Polsku.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou EDC Poterek Sp. Jawna
 2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy EDC Poterek Sp. Jawna, nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
 3. EDC Poterek Sp. Jawna, nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků EDC Poterek Sp. Jawna ve spolupráci s jinými zařízení.
 4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna, se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty. Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.
- Na baterie instalované v zařízeních se vztahuje 6měsíční záruka výrobce.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

VAKUUM•LEBENSMITTELVERSIEGLER

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes ist die Anleitung sorgfältig zu lesen. Die Anleitung ist mit dem Garantieschein, der Rechnung und nach Möglichkeit mit der Verpackung aufzubewahren. Falls das Gerät an Dritte abgegeben wird, ist die Anleitung mit abzugeben.

- Das Gerät ist ausschließlich für Privatzwecke zu nutzen, so wie das für das Gerät vorgesehen ist. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Das Gerät nicht Außen verwenden. Das Gerät ist von Warmquellen, von Sonnenstrahlen und Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern zu halten (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen). Das Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen.
- Wenn das Gerät feucht oder nass ist, sofort den Stecker herausziehen (am Stecker halten, nicht am Kabel).
- Wenn Sie das Gerät nicht nutzen, oder wenn Sie Zubehör montieren möchten, das Gerät reinigen möchten, bitte das Gerät immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.
- Wenn das Gerät im Betrieb ist, nicht unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Raumes das Gerät immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.
- Es ist regelmäßig zu prüfen, ob das Gerät und das Kabel nicht beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung das Gerät nicht weiter verwenden.
- Es sind nur originale Zubehörteile zu verwenden.
- Im Falle einer Störung das Gerät niemals selbständig reparieren, sondern die Hilfe eines Fachmanns nutzen. Falls das Speisekabel beschädigt wird, soll es beim Hersteller oder einem Fachgeschäft ausgetauscht werden zwecks Vermeidung einer Gefährdung.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (darunter Kinder) bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert. Die Nutzung des Gerätes von solchen Personen erfolgt ausschließlich unter Aufsicht eines Betreuers der nach Erhalt entsprechender Hinweise.

KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN

- Zur Sicherheit der Kinder bitte die Zubehörteile der Verpackung niemals lose lassen (Plastiktaschen, Kartons, usw.) Kinder sollen nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!
- Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Wenn das Gerät gereinigt werden muss, ziehen Sie den Netzstecker und schrubben Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Handtuch, das eine kleine Menge eines weichen Reinigungsmittels enthält. Reinigen Sie das Gerät nicht mit starken Reinigungsmitteln.
 - Es können nur Lebensmittel mit etwas Wasser vakuumiert werden. Bitte vakuumieren Sie keine flüssigen Lebensmittel, diese sind nur zum Einschweißen geeignet.
 - Wenn Sie versiegelte oder vakuumierte Lebensmittel in Plastikbeuteln in den Mikrowellenherd geben, achten Sie bitte darauf, dass Sie zuerst eine Öffnung in den Beutel stanzen.
 - Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht den Heizstreifen am Gerät, um Verbrennungen zu vermeiden.
 - Sollte der Beutel schmelzen, bedeutet dies, dass der Heizstreifen sehr heiß sein kann. Bitte lassen Sie das Gerät 90 Sekunden lang abkühlen.
- "Vor dem nächsten Gebrauch müssen Sie 40 Sekunden lang warten. Der kontinuierliche Dauerbetrieb ist nicht erlaubt, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden."
- **WICHTIG:** Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, legen Sie bitte die Stützkarte zurück an ihren ursprünglichen Platz (Tropfschale) und lösen Sie die Verriegelung, um zu verhindern, dass sich der Schwamm verformt, und saugen Sie nicht.

WICHTIGE TIPPS

- Gießen Sie Wasser in den Beutel (2/3 seines Volumens), verschließen Sie die Öffnung des Beutels (nicht vakuumieren). Nach dem Einfrieren kann er im Eiskübel oder als Eiswürfel zur Behandlung von Sportverletzungen verwendet werden.
- Vakuumverpackungen schützen auch andere Gegenstände als Lebensmittel vor Oxidation,

Korrosion und Feuchtigkeit, z. B. Museumsstücke, Fotos, wichtige Dokumente, Briefmarken, Bücher, Schmuck, Karten, Kosmetika, Medikamente und Metall.

- Das Gerät kann auch zum Marinieren von Lebensmitteln verwendet werden. Durch den Vakuumprozess öffnen sich die Poren der Lebensmittel und die Lebensmittel nehmen den Geschmack der Marinade schnell auf.
 - Bei Lebensmitteln mit scharfen Vorsprüngen, wie z. B. Knochen und Fisch, wickeln Sie bitte die Spitze mit Plastikfolie oder Beutel ein, um ein Durchstechen des Beutels zu vermeiden.
 - Wenn Sie feuchte Lebensmittel vakuumieren, sollten Sie sie vor dem Vakuumieren mit einem sauberen Handtuch abwischen oder in einen Plastikbeutel oder eine Folie einwickeln. Sie können auch einen Vakuumierbehälter anstelle eines Beutels verwenden.
- Frisches Obst und Gemüse eignet sich nicht für die Vakuumversiegelung und die Lagerung im Kühlraum ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$), da sie atmen müssen und dabei Wärme abgeben. Wärme ab, die den Beutel leicht ausdehnen kann. Es wird empfohlen, solche Gegenstände in einem Vakuumversiegelungsbehälter zu verpacken und im Kühlhaus zu lagern."
- Während des Vakuumierens können kleine Mengen von Flüssigkeiten, Krümeln oder Lebensmittelpartikeln in die Vakuumkammer des Geräts gesaugt werden. Befolgen Sie die folgenden Tipps, um solche Fälle zu vermeiden:
 - Bei feuchten und saftigen Lebensmitteln: Frieren Sie sie vor dem Vakuumieren ein und vermeiden Sie eine Überfüllung der Beutel.
 - Bei Suppen, Soßen und Flüssigkeiten: vor dem Vakuumieren einfrieren und eine Überfüllung der Beutel vermeiden; oder mit einem Vakuumierbehälter vakuumieren und im Kühlschrank aufbewahren.
 - Für pulverförmige oder feinkörnige Lebensmittel: Vor dem Vakuumieren nicht überfüllen; oder mit einem Vakuumierbehälter vakuumieren und im Kühlschrank aufbewahren.

LAGERUNGSLEITFADEN FÜR LEBENSMITTEL

Kühlagerung ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$)	Konventionelle Lagerung	Vakuumspeicher
Rohes Fleisch	2-3 Tage	8-9 Tage
Meeresfrüchte / Fisch	1-3 Tage	4-5 Tage
Gekochtes Fleisch	4-6 Tage	10-14 Tage
Gemüse	3-5 Tage	7-10 Tage
Früchte	5-7 Tage	14-20 Tage
Ei	10-15 Tage	30-50 Tage

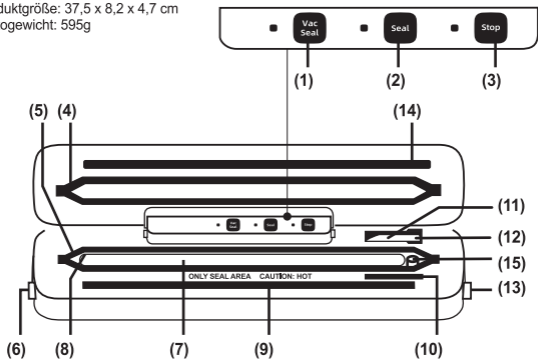
Gefrierlagerung ($-16^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Konventionelle Lagerung	Vakuumspeicher
Fleisch	3-5 Monate	> 1 Jahr
Fisch	3-5 Monate	> 1 Jahr
Meeresfrüchte	3-5 Monate	> 1 Jahr

Innentemperatur ($25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Konventionelle Lagerung	Vakuumspeicher
Brot	1-2 Tage	6-8 Tage
Keks	4-6 Monate	> 1 Jahr
Reismehl	3-5 Monate	> 1 Jahr
Erdnüsse / Bohnen	3-6 Monate	> 1 Jahr
Tee	3-6 Monate	> 1 Jahr

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 220 - 240V
- Maximale Leistung: 107W
- Maximaler Vakuumgrad: 65Kpa
- Vakuumversiegelungszeit: 10 - 20 Sekunden
- Einzelversiegelungszeit: 6 - 13 Sekunden
- Leistung der Pumpe: 3 L/min
- Geräuschpegel \leq 60 dB
- Heizart: AC 220-240V Heizstreifen
- Funktionen: Vakuumversiegelung / Stopp / Versiegelung
- Maximale Breite der Versiegelung: 300mm
- Mit Cutter für leicht zu öffnende Beutel
- Überhitzungsschutz für eine sichere Anwendung

- Zubehör: 5 Stk. 12*20cm Beutel & 5 Stk. 20*25cm Beutel
- Kabel Länge: 130 cm
- Produktgröße: 37,5 x 8,2 x 4,7 cm
- Nettogewicht: 595g



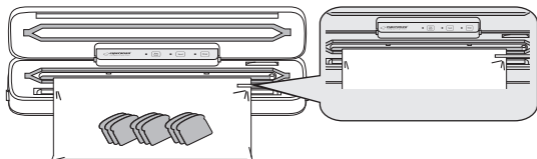
TEILEBESCHREIBUNG

- (1) Vakuumversiegelungstaste (Vakuumversiegelungstaste)
- (2) Versiegelungstaste
- (3) Stoptaste
- (4) Dichtungsschwamm auf dem Deckel
- (5) Dichtungsschwamm an der Unterseite
- (6) Linker Verschluss
- (7) Vakuumkammer
- (8) Tropfschale
- (9) Heizstreifen
- (10) Beutelklammer
- (11) Beutelschneider
- (12) Halter für Beutelschneider
- (13) Rechter Verschluss
- (14) Gummistanzstreifen
- (15) Ansaugöffnung (zum Aufsaugen externer Geräte, z.B. Staubsaugerbehälter)

WIE MAN DAS GERÄT BENUTZT

SO VAKUUMIEREN SIE DEN BEUTEL

- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Das blaue Licht der Taste **Vac Seal** leuchtet auf. Das bedeutet, dass das Gerät einsatzbereit ist.
- Reinigen Sie die Gegenstände, die Sie vakuumversiegeln möchten. Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung des Beutels sauber und faltenfrei ist.
- Legen Sie die Lebensmittel in den Beutel.
- Legen Sie das Öffnungsende des strukturierten Beutels in die Vakuumkammer, aber nicht über den oberen Rand der Vakuumkammer. Ziehen Sie den Beutel dann in den Beutelclip, um zu verhindern, dass der strukturierte Vakuumierbeutel



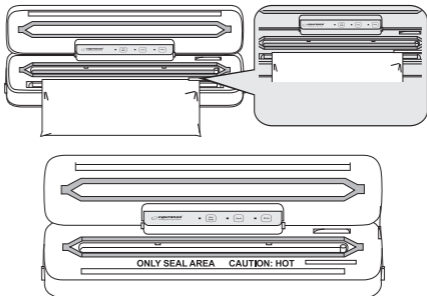
- Drücken Sie mit den Händen auf die beiden Seiten der oberen Abdeckung, und ein "Klick"-Geräusch zeigt an, dass das Gerät befestigt ist.
- Wenn Sie trockene Lebensmittel vakuumieren möchten, drücken Sie einfach einmal auf die Taste "Vac Seal" (Vakuumieren), und der Vorgang beginnt, wobei die blaue Anzeige blinkt. Wenige Sekunden später hört das Vakuumiergeräusch auf, aber die Anzeige blinkt weiter. Einige Sekunden später beginnt das Vakuumiergeräusch erneut. Wenn Sie das Geräusch "Didi" hören und die blaue Anzeige aufhört zu blinken, ist der Vakuumier- und Versiegelungsvorgang abgeschlossen.
- Wenn Sie feuchte und saftige Lebensmittel vakuumieren, drücken Sie die Taste Vakuumversiegelung 2 Sekunden lang, und der Vorgang beginnt, wobei die blaue Anzeige blinkt. Wenige Sekunden später hört das Vakuumiergeräusch auf, aber die Anzeige blinkt weiter. Wenige Sekunden später beginnt das Vakuumiergeräusch erneut. Wenn Sie das Geräusch "Didi" hören und die blaue Anzeige aufhört zu blinken, ist der Vakuumier- und Versiegelungsvorgang abgeschlossen.

Hinweis: Feucht und saftig bedeutet, dass die Lebensmittel nur wenig sichtbare Flüssigkeit enthalten, z. B. Feuchtigkeit, die nach dem Reinigen auf den Lebensmitteloberflächen verbleibt, oder die Lebensmittel selbst sind ziemlich wässrig, z. B. aufgeschnittene Wassermelone/Zitrone. Wenn mehr sichtbare Flüssigkeit im Beutel verbleibt, wird die überschüssige sichtbare Flüssigkeit während des Vakuumiervorgangs in die Tropfschale gesaugt. In diesem Fall kann der Beutel NICHT dicht verschlossen werden. Bitte lassen Sie die überschüssige Flüssigkeit abtropfen und versuchen Sie erneut, den Beutel zu vakuumieren. Denken Sie daran, die Tropfschale vor dem erneuten Vakuumieren mit einem feuchten Tuch oder Papier zu trocknen, um die Flüssigkeit abzusaugen.

- Lösen Sie beide Verschlüsse und öffnen Sie die Abdeckung.
- Während des Vorgangs können Sie die Taste "Stop" drücken, um den Vorgang zu stoppen.

WIE WIRD DER BEUTEL VERSIEGELT

- Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an. Das blaue Licht der Vac Seal-Taste leuchtet auf. Das bedeutet, dass das Gerät einsatzbereit ist.
- Legen Sie das offene Ende des strukturierten Beutels zwischen den Heizstreifen und die unterste Kante des Schwamms. Sie können den einzigen Versiegelungsbereich gemäß der Beschreibung auf dem Produkt finden.

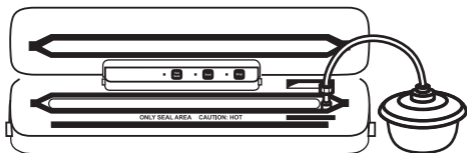


- Drücken Sie mit den Händen auf die beiden Seiten der oberen Abdeckung, und ein "Klick"-Geräusch zeigt an, dass das Gerät befestigt ist.
- Drücken Sie einmal auf die Versiegelungstaste, und der Vorgang beginnt, wobei die blaue Anzeige blinkt. Wenige Sekunden später hört das Versiegelungsgeräusch auf. Wenn Sie das Geräusch "Didi" hören und die blaue Anzeige aufhört zu blinken, ist der Versiegelungsvorgang abgeschlossen.

EXTERNE VAKUUMFUNKTIONEN (OPTIONALE FUNKTION)

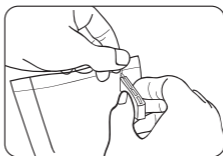
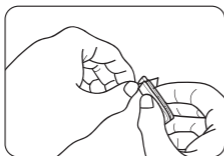
Dieses Gerät kann auch die Vakuumbehälter vakuumieren. Dazu benötigen Sie einen zusätzlichen Vakuumschlauch und einen Kanister mit Vakuumschluss. Schließen Sie eine Seite des

Vakuumschlauchs an die Ansaugöffnung und die andere Seite an den Vakuumanschluss des Behälters an. Drücken Sie dann die Taste Vac Seal und der Vakuumiervorgang beginnt. Wenn der Vakuumvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Hinweis: Dieses Gerät enthält keinen Vakuumschlauch. Das Bild unten zeigt Ihnen nur, wie es funktioniert.



WIE MAN DEN BEUTELSCHNEIDER BENUTZT

Nehmen Sie den Beutelschneider heraus. Machen Sie zuerst eine kleine Öffnung mit dem Beutelschneider. Halten Sie die Enden der Öffnung mit den Fingern fest und schieben Sie den Cutter auf die andere Seite des Beutels.



AUTOMATISCHER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Achtung! Wenn nach längerem Betrieb alle Anzeigen gleichzeitig zu blinken beginnen, bedeutet dies, dass der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde. Trennen Sie das Gerät vom Netz. Warten Sie ca. 5-10 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. Wenn die Anzeigen aufhören zu blinken, kann das Gerät im normalen Betriebsmodus gestartet werden. Das Gerät kann nur dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn die Anzeigen nicht mehr blinken.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen, um Verbrennungen und Stromschläge zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien, Laugen, Scheuermitteln oder Desinfektionsmitteln, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie kein metallisches, scharfes oder raues Reinigungszubehör, da es die Oberfläche des Geräts beschädigen kann!
- Trocknen Sie die Tropfschale oder die Vakuumkammer zunächst mit einem feuchten Tuch oder Papier ab, um die Flüssigkeit aufzusaugen. Nehmen Sie dann die Tropfschale heraus, reinigen Sie sie unter fließendem Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Vergewissern Sie sich vor dem nächsten Gebrauch, dass das Gerät vollständig trocken ist. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Wasser.
- Lagern Sie das Gerät in horizontaler Lage. Legen Sie die Stützkarte zurück an ihren ursprünglichen Platz (Vakuumkammer oder Tropfschale) und lösen Sie die Verriegelung, um eine Verformung des Schwamms zu verhindern, und saugen Sie nicht.
- Lagern Sie das Gerät immer in einem trockenen und gut belüfteten Raum, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Gerät beim Transport vor Erschütterungen und Stößen.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 - nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der EDC Poterek Sp. Jawna. gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. EDC Poterek Sp. Jawna. versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird EDC Poterek Sp. Jawna. nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. EDC Poterek Sp. Jawna. hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. EDC Poterek Sp. Jawna deckt die Kosten für die Lieferung der beanstandeten Ware an den in der Garantie angegebenen Ort.
7. EDC Poterek Sp. Jawna. ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. EDC Poterek Sp. Jawna. wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
8. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna bei der Erfüllung seiner Aufgaben gewährte der berechtigten Person eine Garantie anstelle eines mangelfreien Gegenstandes oder führte wesentliche Reparaturen des von der Garantie abgedeckten Gegenstandes durch. Die Garantiefrist beginnt erneut mit dem Zeitpunkt der Lieferung des mangelfreien Gegenstandes oder der Rücksendung des reparierten Gegenstandes. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna hat einen Teil der Dinge erwähnt, die vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für den genannten Teil. In anderen Fällen verlängert sich die Gewährleistungsfrist um den Zeitraum, in dem der Gewährleistungsinhaber sie aufgrund eines Mangels an dem von der Garantie abgedeckten Gegenstand nicht nutzen konnte.
9. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neu-es Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
10. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantirechte gegenüber EDC Poterek Sp. Jawna. geltend zu machen.
11. Die Garantie gilt in Polen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von EDC Poterek Sp. Jawna hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der EDC Poterek Sp. Jawna.
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. EDC Poterek Sp. Jawna, übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von EDC Poterek Sp. Jawna- Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten/ beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle EDC Poterek Sp. Jawna— Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen. Für die in den Geräten verbauten Akkus gilt eine Herstellergarantie von 6 Monaten.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед включением устройства пожалуйста, очень внимательно прочитайте инструкции обслуживания. Просьба её хранить вместе с гарантийной картой, чеком и по возможности с картонной коробкой и внутренними вкладками. Передавая устройство другому лицу отдайте ему также инструкцию обслуживания.

- Просьба использовать устройство для домашних целей, для которых оно и предназначено. Это устройство не создавалось для использования в производственных целях.

Просьба не использовать устройство с наружи. Просьба хранить устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружать в жидкости), а также острых кромок. Просьба не обслуживать устройство влажными ладонями.

Если устройство влажное или мокрое, просьба немедленно вынуть вилку (следует тянуть за вилку, а не за провод).

- Если Вы не пользуетесь устройством, если Вы хотите установить какие-либо аксессуары для очистки или для устранения кихих либо нарушений в работе, просьба всегда отключать устройство, вынув вилку из розетки.

- Работающее устройство не следует оставлять без надзора. Покидая помещение, устройство всегда следует отключить, выткнув сетевую вилку из розетки.

- Следует регулярно проверять исправность устройства и сетевого кабеля. В случае неисправности следует прекратить использование устройства.

- Просьба использовать только оригинальные аксессуары.

- В случае аварии не следует ремонтировать устройство самому, а воспользоваться помощью авторизованного специалиста. Если питающий провод конструктивно неотсоединяем и оказался повреждённым, то его необходимо заменить у производителя или в специальной ремонтной мастерской или при помощи квалифицированного персонала.

- Это устройство не может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и мственными возможностями, нарушениями моторики и не имеющими необходимого опыта, и/или знаний. Использование устройства такими лицами возможно только под надзором опекуна или после получения указаний, относящихся к использованию устройства.

ДЕТИ И НЕПОЛНОПРАВНЫЕ ЛИЦА

- Для безопасности детей просьба не оставлять в свободном доступе части упаковки (пластиковые мешки, картон, пенополистирол и т. п.) Не позволяйте детям играть с фольгой. Опасность удушья!

- Не позволяйте детям играть с устройством.

- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они были проинструктированы или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним опасности. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не достигли возраста 8 лет и старше и не находятся под присмотром.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Если прибор нуждается в чистке, необходимо вынуть вилку из розетки и протереть его поверхность влажным полотенцем с небольшим количеством мягкого моющего средства. Не чистите прибор сильными моющими средствами.

- It можно пылесосить только продукты с небольшим количеством воды. Пожалуйста, не вакуумируйте жидкие продукты, эти продукты подходят только для запечатывания.

- Когда запечатанные или вакуумированные продукты в пластиковых пакетах помещаются в микроволновую печь, пожалуйста, сначала сделайте отверстие в пакете.

- После окончания использования не прикасайтесь к нагревательной полосе прибора, чтобы не обжечься.

- Если пакет расплавится, это означает, что нагревательная полоса может быть очень горячей. Пожалуйста, дайте прибору остыть в течение 90 секунд.

"Перед следующей операцией необходимо подождать 40 секунд. Непрерывная работе допускается во избежание перегрева прибора."

- ВАЖНО: Когда прибор не используется, пожалуйста, поместите опорную плату на прежнее место (поддон для сбора капель) и ослабьте фиксатор, чтобы предотвратить деформацию губки, и не пылесосьте.

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ

- Налейте в пакет воду (2/3 его объема), запечатайте (не вакуумируйте) отверстие пакета. После замораживания его можно использовать в ведерке для льда или в качестве кубика льда для лечения спортивных травм.
- Вакуумная упаковка также защищает от окисления, коррозии и влаги непищевые предметы, например, музейные экспонаты, фотографии, важные документы, марки, книги, ювелирные изделия, открытки, косметику, лекарства и металл.
- Устройство также можно использовать для маринования продуктов, вакуумный процесс открывает поры пищи, и она быстро впитывает аромат маринада.
- Для продуктов с острыми выступами, таких как кости и рыба, пожалуйста, оберните кончик пластиковой пленкой или пакетом, чтобы избежать прокола пакета.
- При вакуумной герметизации влажных продуктов, лучше вытереть их чистым полотенцем или обернуть полиэтиленовым пакетом или пленкой перед вакуумной герметизацией. Также вместо пакета можно использовать контейнер для вакуумной герметизации.
- **Свежие фрукты и овощи не подходят для вакуумного запаивания и хранения в холодильной камере ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$), потому что они должны дышать и выделять тепло при дыхании, которое может легко расширить пакет. Поэтому рекомендуется упаковывать такие продукты в канистру для вакуумной герметизации и хранить в холодильной камере.**
- Во время процесса вакуумной герметизации в вакуумную камеру устройства может попасть небольшое количество жидкости, крошек или частиц пищи. Чтобы предотвратить такие случаи, следуйте следующим советам:
а. Для влажных и сочных продуктов: сначала заморозьте их перед вакуумным запаиванием и не переполняйте пакеты.
б. Для супов, соусов и жидкостей: сначала заморозьте, а затем запечатайте и не переполняйте пакеты; или запечатайте с помощью вакуумного контейнера и храните в холодильнике.
с. Для порошкообразных или мелкозернистых продуктов: Не переполняйте пакеты перед запечатыванием; Или запечатайте с помощью вакуумного контейнера и храните в холодильнике.

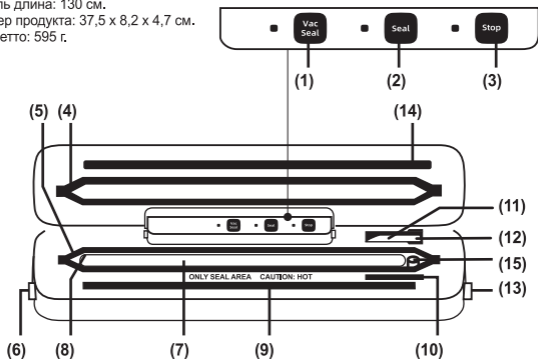
РУКОВОДСТВО ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Холодное хранение ($5^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$)	Обычное хранение	Вакуумное хранение
Сырое мясо	2-3 дня	8-9 дней
Морепродукты / Рыба	1-3 дня	4-5 дней
Приготовленное мясо	4-6 дней	10-14 дней
Овощной	3-5 дней	7-10 дней
Фрукты	5-7 дней	14-20 дней
Яйцо	10-15 дней	30-50 дней
Замораживание ($-16^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Обычное хранение	Вакуумное хранение
Мясо	3-5 месяцев	> 1 год
Рыба	3-5 месяцев	> 1 год
Морепродукты	3-5 месяцев	> 1 год
Температура в помещении ($25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)	Обычное хранение	Вакуумное хранение
Хлеб	1-2 дня	6-8 дней
Бисквит	4-6 месяцев	> 1 год
Рисовая мука	3-5 месяцев	> 1 год
Арахис / Фасоль	3-6 месяцев	> 1 год
Чай	3-6 месяцев	> 1 год

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220 - 240 В
- Максимальная мощность: 107 Вт
- Максимальная степень вакуума: 65Кра
- Время вакуумного запаивания: 10 - 20 секунд
- Время одиночного запаивания: 6 - 13 секунд
- Производительность насоса: 3 л/мин
- Шум ≤ 60 дБ
- Тип нагрева: нагревательная полоса переменного тока 220-240 В
- Функции: Вакуумное уплотнение / Стоп / Уплотнение

- Максимальная ширина запайки: 300 мм
- С резак для легкого открытия пакетов
- Защита от перегрева, чтобы убедиться в безопасности использования
- Аксессуары: 5шт 12*20см пакетов и 5шт 20*25см пакетов
- Кабель длина: 130 см.
- Размер продукта: 37,5 x 8,2 x 4,7 см.
- Вес нетто: 595 г.



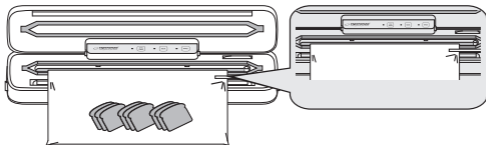
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- (1) Кнопка Vac Seal (кнопка вакуумного уплотнения)
- (2) Кнопка запечатывания
- (3) Кнопка остановки
- (4) Уплотнительная губка на крышке
- (5) Уплотнительная губка на дне
- (6) Левое крепление
- (7) Вакуумная камера
- (8) Поддон для сбора капель
- (9) Нагревательная планка
- (10) Зажим для мешка
- (11) Резак для мешков
- (12) Держатель для вырезания мешков
- (13) Правый крепеж
- (14) Резиновая пробивная полоса
- (15) Отверстие для вдыхания (для всасывания внешних устройств, например, вакуумного баллона)

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

КАК ЗАПАЯТЬ МЕШОК ПЫЛЕСОСОМ

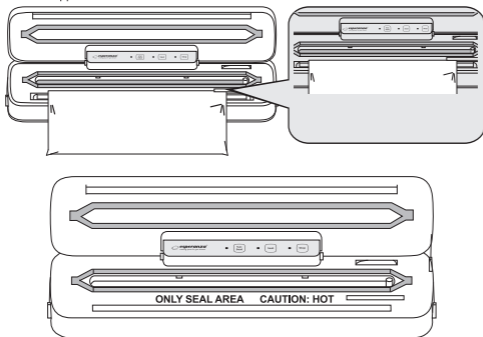
- Подключите шнур питания к сети. Загорится синий индикатор кнопки Vac Seal. Это означает, что прибор готов к работе.
- Очистите предметы, которые нужно запаять. Убедитесь, что открывающаяся часть пакета чистая и без складок.
- Поместите продукты в пакет.



- Поместите открытый конец пакета с текстурой в вакуумную камеру, но не за верхний край вакуумной камеры. Затем втяните его в зажим для пакета, чтобы предотвратить повреждение текстурированного вакуумного пакета.
 - Нажмите руками на две стороны верхней крышки, и звук "щелчок" означает, что устройство закреплено.
 - При вакуумном запаивании сухих продуктов достаточно один раз нажать кнопку Vac Seal, и процесс начнется, а синий индикатор начнет мигать. Через несколько секунд звук вакуума прекращается, но индикатор продолжает мигать. Еще через несколько секунд звук вакуума начнется снова. Когда вы услышите звук "Didi" и синий индикатор перестанет мигать, это означает, что процесс вакуумирования и герметизации завершен.
 - При вакуумном запаивании влажных и сочных продуктов нажмите кнопку Vac Seal на 2 секунды, и процесс начнется, а синий индикатор начнет мигать. Через несколько секунд звук вакуума прекращается, но индикатор продолжает мигать. Через несколько секунд звук вакуума снова начнется. Когда вы услышите звук "Didi" и синий индикатор перестанет мигать, это означает, что процесс вакуумирования и герметизации полностью завершен.
- Примечание:** Влажные и сочные продукты означают, что они содержат лишь немного видимой жидкости, например, влагу, оставшуюся на поверхности продуктов после очистки, или сами продукты довольно водянистые, например, разрезанный арбуз/лимон. Если внутри пакета осталось больше видимой жидкости, во время процесса вакуумного запаивания излишняя жидкость будет удалена в поддон для сбора капель. В этом случае пакет не может быть герметично закрыт. Пожалуйста, слейте лишнюю жидкость и попробуйте запечатать пакет снова. Перед повторным запечатыванием просушите поддон для сбора капель, используя влажную ткань или бумагу для отсасывания жидкости.
- Отпустите оба крепежа и откройте крышку.
 - Во время процесса вы можете нажать кнопку "Стоп", чтобы остановить процесс.

КАК ЗАПЕЧАТАТЬ ПАКЕТ

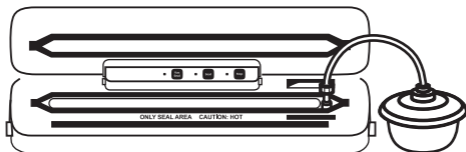
- Подключите шнур питания к электросети. Загорится синий индикатор кнопки Vac Seal. Это означает, что прибор готов к работе.
- Поместите открытый конец текстурированного мешка между нагревательной полосой и самым нижним краем губки. Вы можете найти единственную зону уплотнения в соответствии с описанием на изделии.



- Нажмите руками на две стороны верхней крышки, и звук "щелчок" означает, что устройство закреплено.
- Нажмите кнопку Seal один раз, и процесс начнется с мигающим синим индикатором. Через несколько секунд звук запечатывания прекратится. Когда вы услышите звук "диди" и синий индикатор перестанет мигать, это означает, что процесс запаивания завершен.

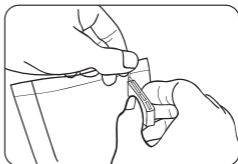
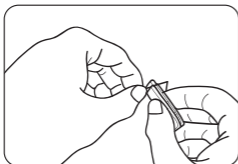
ФУНКЦИИ ВНЕШНЕГО ВАКУУМА (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ)

Этот прибор также может вакуумировать вакуумные канистры. Для этого необходимо иметь дополнительный вакуумный шланг и канистру с вакуумным портом. Подключите одну сторону вакуумного шланга к отверстию для дыхания, а другую • к вакуумному порту на канистре. Затем нажмите кнопку Vac Seal, и начнется процесс вакуумирования. Когда процесс вакуумирования завершится, устройство остановится в автоматическом режиме. Примечание: Это устройство не содержит вакуумного шланга. На картинке ниже показано, как он работает.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЕЗАК ДЛЯ ПАКЕТОВ

Достаньте нож для разрезания пакетов. Сначала сделайте небольшое отверстие с помощью резака для пакетов. Придерживая пальцами концы отверстия, проведите резаком по другой стороне пакета.



АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Внимание! Если после длительной работы все индикаторы начинают мигать одновременно, это означает, что сработала защита от перегрева. Отключите прибор от сети. Подождите примерно 5-10 минут, чтобы прибор остыл. Прибор можно запустить в нормальном режиме работы, если индикаторы перестанут мигать. Повторное включение прибора возможно только в том случае, если индикаторы не мигают.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением операций по очистке и обслуживанию выключите устройство, отсоедините его от источника питания и дайте ему остыть, чтобы избежать ожогов и поражения электрическим током.
- Не чистите устройство с помощью химических веществ, щелочи, абразивов или дезинфицирующих средств, так как они могут повредить поверхность устройства. При необходимости используйте мягкое чистящее средство.
- Протирайте устройство влажной тканью. Не используйте металлические, острые или грубые чистящие принадлежности, так как они могут повредить поверхность устройства!
- Сначала протрите поддон для капель или вакуумную камеру влажной тканью или бумагой для отсасывания жидкости. Затем выньте поддон для сбора капель, промойте его под проточной водой и тщательно просушите.
- Не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Перед следующим использованием убедитесь, что прибор полностью высох. Защищайте устройство от попадания воды.
- Храните устройство в горизонтальном положении. Поместите опорную карту на прежнее место (в вакуумную камеру или поддон) и ослабьте фиксатор, чтобы предотвратить деформацию губки, и не пылесосьте.
- Всегда храните прибор в сухом и хорошо проветриваемом помещении, в недоступном для детей месте.
- Защищайте прибор от вибрации и ударов во время транспортировки.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. Jawna, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел, службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае Появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
8. Если при исполнении своих обязанностей EDC Poterek Sp. Jawna предоставила уполномоченному лицу гарантии вместо дефектного изделия без дефектов или произвела значительный ремонт изделия, на которое распространяется гарантия, гарантийный период начинается заново с момента поставки изделия без дефектов или возврата отремонтированного изделия. Если EDC Poterek Sp. Jawna упомянул часть вещей, вышесказанное положение должно применяться соответственно к упомянутой части. В других случаях гарантийный срок продлевается на время, в течение которого в результате дефекта в предмете, на который распространяется гарантия, владелец гарантии не может его использовать.
9. В случае необходимости замены товара на новый, EDC Poterek Sp. Jawna оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
10. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Гарантия действует в Польше.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

ГАРАНТИЯ не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не EDC Poterek Sp. Jawna
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате: -использования непосредственно по назначению -модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства -сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем EDC Poterek Sp. Jawna
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических химических, и т.п. повреждений
3. EDC Poterek Sp. Jawna не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерь данных, или ущерба вследствие использования изделий EDC Poterek Sp. Jawna в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, атакжесильно изношенные изделия. На все товары EDC Poterek Sp. Jawna распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности. На установленные в устройства аккумуляторы распространяется гарантия производителя 6 месяцев.

В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделия, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.





esperanza[®]
creating space for your dreams